



ESTADÍSTICAS

Liturgias de Domingo y Fin de Semana	780+
Monaguillos	97
Familias Parroquiales	3,279
Miembros	9,718
Estudiantes de Educación Religiosa	1,151
Profesión de Fe	19
Sacramentos Celebrados	
• Bautismo	
Bebés hasta 7 años:	350
Mayores de 7 años:	49
• Confirmación	145
• Primera Comunión	246
• Bodas	36
• Funerales	46

INDICE

El Año en Resumen	páginas 2-4
Campaña de Capital	page 5
Información Financiera	páginas 6-7
50° Aniversario Parroquial	página 8

Publicado:
18 de octubre, 2015

MENSAJE DE NUESTRO PARROCO, PADRE TOM FERGUSON

Querido Feligreses,

Al reflexionar sobre el don de la reciente visita del Papa Francisco a los Estados Unidos, recordamos su ejemplo de oración, su enseñanza transparente sobre nuestra fe Católica, su motivación a todos los que se comprometen en obras de servicio y su deseo de acoger a todos a una relación más profunda con el Señor.

En éste Reporte Anual, vemos un reflejo de la esperanza del Papa Francisco, de una Iglesia plena en la vida parroquial de El Buen Pastor - plegarias y adoración vibrantes, animados programas de formación de fe, servicio compasivo al prójimo y un ambiente acogedor donde ¡todos son bienvenidos!

Gracias por su apoyo generoso a El Buen Pastor durante el pasado año - y con el entusiasmo generado con la reciente visita de nuestro Santo Padre, que podamos seguir siendo una parroquia que reconoce que en todo lo que hacemos, estamos dando vida al mensaje de Jesús que ¡el Reino de Dios está cerca!

Sinceramente suyo en el Señor,

Father Tom

Rev. Thomas P.
Ferguson
Párroco



MENSAJE DE LA PRESIDENTA DEL CONSEJO FINANCIERO

Queridos compañeros feligreses,

En nombre del Consejo Financiero, les agradezco su apoyo continuo. Con nuestra celebración del aniversario del jubileo este año, también celebramos 50 años de servicio a nuestra familia parroquial y vecinos, hecho posible por la fe, Dios, y los dones de las personas comprometidas a la bondad y caridad.

Terminamos el año fiscal en buena posición financiera. Los estados financieros muestran las contribuciones y gastos realizados, además, los ministerios que ofrecen el crecimiento de la fe, amistad con los demás y el servicio

a Dios. Les pido que me acompañen en el agradecimiento al personal, voluntarios, y feligreses que contribuyen a El Buen Pastor con sus dones de tiempo, talento o tesoro. Su corresponsabilidad hace posible la existencia de los ministerios de El Buen Pastor.

Sinceramente,

Lauren Preston
Presidenta del
Consejo Financiero
finance@gs-cc.org



CORRESPONSABILIDAD EN RETROSPECTIVA

En el Año Fiscal 2015, El Buen Pastor ha continuado siendo una parroquia de adoración vibrante, un exhaustivo programa de formación de fe para todas las edades, un fuerte ministerio de justicia social, cálida bienvenida, y un amplio conocimiento de nuestros dones de tiempo, talento y tesoro.



JULIO / AGOSTO, 2014

- **Vacaciones Bíblicas de Verano** - más de 150 niños, jóvenes y adultos aprendieron sobre Moisés y los Israelitas.
- **Gran Bautismo** - una iniciativa para llevar el sacramento del Bautismo a muchos niños.
- **Apoyo a los Inmigrantes** - campaña de VOICE para traer un cambio positivo en el barrio de Audubon.
- **Actividades de Jóvenes** - WorkCamp de Middle y High School, Fútbol de verano, "Drop-In" y un paseo diocesano al parque King's Dominion.

SEPTIEMBRE, 2014

- **39th Festival Internacional** - 350+ voluntarios unidos en compañerismo y amistad para recaudar fondos para el programa de Becas "Shepherd's Gate" que apoya a organizaciones sin fines de lucro. Asistieron 4,000+ personas. En la Carrera de 5K y Caminata Familiar, participaron 163 personas. El White Elephant, la venta de garage más grande del área de Mount Vernon.
- **Misa del Festival Internacional** - Misa Multicultural para celebrar las distintas razas.
- **Inicio de Clases de Formación de Fe** - 1,200 estudiantes inscriptos y 100 catequistas.
- **Cumpleaños de la Santísima Virgen María** - procesión realizada en el barrio de Audubon.
- **Estudio Bíblico Little Rock** - inicia (en dos idiomas). El grupo Hispano celebra su 15º aniversario.
- **Grupo de Apoyo Alcohólicos Anónimos** - celebra su 1er aniversario en la parroquia.
- **Actividades de Jóvenes** - 46 estudiantes participan en la fiesta de inicio de clases, y el paseo de Remo.

OCTUBRE, 2014

- **Obispo Loverde** - celebra el Sacramento de la Confirmación a 110 candidatos de Middle y High School.
- **Línea de Tiempo de la Biblia** (inglés, Formación de Fe de Adultos) - estudio de 20 semanas sobre los inicios.
- **Evangelizando desde las Periferias** - inicio de charla para adultos con 50 participantes.
- **Lock-In y Rally Diocesano de High School** - evento de diversión y fe para nuestros jóvenes.

NOVIEMBRE, 2014

- **Masses de los Fieles Difuntos** - Misa por los familiares, amigos y feligreses que fallecieron este año.
- **Sábado de Servicio** - familias parroquiales se reúnen para un día de servicio a la comunidad local.
- **Campamento de los Desamparados** - familias y jóvenes experimentan las dificultades de la falta de vivienda.
- **Curso Mariano** - Padre Zacarías ofrece una charla al Grupo de Madres.
- **Feria "Fair Trade"** - venta de Catholic Relief Services de regalos navideños hechos bajo condiciones justas.
- **Reina de la Paz** - celebración parroquial de Nuestra Señora Reina de la Paz.
- **Bazar de Navidad** - venta de regalos y artesanía de vendedores locales.

DICIEMBRE, 2014

- **Nueva Misa Semanal en español** - inicia los lunes a las 6:30pm.
- **Voluntarios ayudan a VIC-HOP** (Proyecto de Hipotermia Ventures in Community)
- **Arbol de la Generosidad** - ciento de regalos colectados para niños del área.
- **Celebraciones de Adviento** - Fiesta de la Inmaculada Concepción, Nuestra Señora de Guadalupe (con mañanitas), Tarde de Reconciliación, "Lessons & Carols", Cantata de Adviento, Las Posadas, Pesebre Viviente de Niños y Retiros de Adviento.
- **Misa de Nochebuena y Navidad** - feligreses y visitantes celebran la Natividad de Nuestro Señor.



ENERO, 2015

- **Exposición de Nacimientos** - muestra de nacimiento de feligreses de sus colecciones de todo el mundo recauda fondos para Asistencia de Emergencia.
- **Fiesta de la Epifanía** - Padre Tom y Padre Luis celebran la Misa y distribuyen coronas para los niños.
- **Formación de Fe de Adultos** - Padre Ricardo Martín reflexiona sobre el Evangelio de San Marcos.
- **Patrick Oullette** - es ordenado Diácono Permanente por el Obispo Loverde en la Catedral de St. Thomas More
- **Torneo de Dodgeball** - 100 jóvenes participan de este evento anual parroquial.
- **Marcha por la Vida** - feligreses y peregrinos de Indiana participan de la marcha.
- **Misa de Sanación** - 1,200 personas asisten a la Misa, organizada por la "Renovación Católica Carismática" de la Diócesis y el Grupo de Oración.

*El Padre Tom y Diácono
Chris distribuyen
coronas a los pequeños
feligreses en la Fiesta de
la Epifanía.*

Enero 2015



FEBRERO, 2015

- **Cena y Baile de San Valentín** - amistad, diversión y recaudación de fondos para Progreso Literacy Center.
- **Fiesta de Super Bowl** - juegos, diversión y amistad para estudiantes de Middle y High School.
- **Retiro de High School** - liderado por un dinámico grupo de jóvenes adultos de Ministerios NET.
- **Misa de Niños** - estudiantes de primaria sirven como lectores, ujieres, bienvenida, ofrendas y ofrecen convivio después de la Misa.
- **Prácticas de Cuaresma** - nueva Misa de miércoles por la tarde, "La luz brilla para tí", servicio de confesiones, Estaciones de la Cruz, Día de Oración y Servicio de Cuaresma y Reflexiones semanales de Cuaresma.
- **Cena de Sopa y Estaciones de la Cruz** - comida sin carne y foros sobre el hambre y oportunidades de servicio.

MARZO, 2015

- **Fiesta de San José** - procesión en el barrio de Audubon.
- **Parish Mission: Te he llamado por tu nombre (inglés)** - liderado por Vince Ambrosetti.
- **Retiro de Cuaresma: El Gozo del Evangelio** - liderado por el Padre Luis, Padre Zacarías y sacerdotes visitantes.
- **Presentación sobre el Arzobispo Oscar Romero: Sendero de Justicia** - patrocinado por la Fundación Huellas, misionarios de El Salvador, sobre la vida y homilias del primer mártir salvadoreño.

ABRIL, 2015

- **Semana Santa** - Domingo de Ramos, Estaciones de la Cruz y Viacrucis en vivo y el Triduo Pascual.
- **Pascua** - feligreses y visitantes celebran la resurrección de nuestro Señor.
- **Retiro de Pascua: Encuentro con el Cristo Resucitado** - ocho semanas de formación de fe sobre los Evangelios de Pascua presentado por el Padre Tom y sacerdotes visitantes.
- **El Domingo de Compartir se expande** - para incluir al Proyecto St. Lucy.
- **Taller de Ciudadanía** - auspiciado por Caridades Católicas.
- **United Community Ministries (UCM)** - premia a El Buen Pastor como **Socio Comunitario de Fe del Año**.

MAYO, 2015

- **Primera Comunión** - 246 niños reciben la Eucaristía.
- **WorkCamp Adultos** - 15 adultos sirven en Kentucky con el Proyecto Christian Appalachian(CAP).
- **Lock-In de High School** - retiro nocturno en la iglesia para jóvenes.
- **Beatificación del Arzobispo Oscar Romero** - vigilia especial y festejo en la transmisión en vivo.
- **Celebración del 50º Aniversario** - Almuerzo para los Miembros Fundadores, Misa bilingüe con el Obispo Loverde, con-celebrada por el clero asignado actual y anterior, celebración parroquial el domingo 31 de mayo (Los Caballeros de Colón ofrecieron el convivio).



JUNIO, 2015

- **Fiesta de Corpus Christi** - procesión donde reflexionamos sobre la Presencia Real de Jesús en la Eucaristía.
- **Fiesta de Pentecostés** - los Candidatos de Confirmación de Middle y High School organizan y exponen más de 1,300 horas de proyecto de servicio.
- **Estudio Bíblico Oremus, una guía para la oración católica (inglés)** - ocho semanas de estudio de oración.
- **Retiro de Jóvenes Adultos de “La Búsqueda”** - 100 miembros participan del retiro.
- **Cena con Subasta Silenciosa y Rifa de WorkCamp** – más de \$7,000 recaudados para los jóvenes.

amando como Cristo ama, sirviendo como Cristo sirve

- 150** MINISTROS EXTRAORDINARIOS DE LA SAGRADA COMUNIÓN DISTRIBUYEN EL CUERPO DE CRISTO EN LA MISA Y A LOS ENFERMOS
- 200** CATEQUISTAS ENSEÑAN LA BUENA NUEVA A 1,300 NIÑOS, JÓVENES Y ADULTOS
- 75,000** LIBRAS DE ALIMENTOS COLECTADOS PARA UCM Y EL PROYECTO ST. LUCY DE CARIDADES CATÓLICAS
- 950** TARJETAS ENVIADAS A LOS FELIGRESES ENFERMOS Y HOSPITALIZADOS
- 2,500** COMIDAS SERVIDAS A LOS DESAMPARADOS
- 65** EVENTOS DE HOSPITALIDAD (CAFÉ Y DONAS, DESAYUNO DE PANQUEQUES, VENTA DE COMIDAS, CONVIVIOS Y OTROS EVENTOS)
- 44** MANTAS DE ORACIÓN HECHA PARA LOS FELIGRESES NECESITADOS DE ORACIÓN Y CONSUELO

CAMPAÑA DE CAPITAL

NUESTRA FAMILIA, NUESTRA FE, NUESTRO FUTURO

¡Gracias! Sus oraciones y donaciones ayudan directamente a nuestra familia parroquial.

En el 2012, iniciamos un proyecto de renovación de 18 meses. Actualmente, disfrutamos las mejoras significativas que se hicieron en todo el edificio. A veces, es difícil recordar cómo eran las áreas antes de la renovación, nos hemos acostumbrado a nuestra hermosa y funcional iglesia, salón parroquial, la cocina y los baños. Somos afortunados de poder rezar, adorar, aprender y servir en este ambiente cálido y acogedor.

Estamos agradecidos - y somos bendecidos - por la generosidad de todos los que contribuyeron a nuestra Campaña de Capital.

- Gracias a todos los que han terminado de pagar sus promesas. Sus pagos por adelantado nos ha permitido pagar el principal, y por lo tanto, se redujo el gasto de interés sobre el préstamo.
- Gracias a todos los que continúan pagando sus promesas. Sus pagos regulares nos permiten pagar el préstamo a un ritmo mucho más rápido.

Visite www.gscampaign.org para ver las fotos de antes y después y para información sobre las formas de contribuir a la campaña de capital.

ESTADO DE LA CAMPAÑA DE CAPITAL

890 (28%) de nuestras familias registradas hicieron una promesa	\$ 4,200,000
Promesas pendientes de pago	\$ 3,711,000
Pagos recibidos hasta la fecha	\$ <u>2,888,000</u>
Saldo pendiente a pagar	\$ 823,000
Promesas en riesgo de no pago	\$ <u>(108,000)</u>
Saldo menos promesas en riesgo de no pago	\$ 715,000
Préstamo de Capital	\$ 806,000
Pérdida Potencial	\$ (\$91,000)



NUESTRA GENEROSIDAD AL PRÓJIMO

Contribuciones Especiales:

Asistencia Parroquial	\$ 80,006
Programa de Beca Shepherd's Gate	\$ 25,000
Otras Contribuciones Caritativas	\$ 30,000

Colectas Asignadas por los Obispos Católicos de Estados Unidos:

Universidad Católicas de las Américas	2,808
Domingo Mundial de las Misiones	4,661
Fondo para Jubilación de Religiosos	7,587
Campaña por el Desarrollo Humano	3,963
Iglesia en América Latina	3,737
Ayuda a la Iglesia en Europa Central y del Este	1,919
Misiones Negras e Indígenas	3,071
Catholic Relief Services (Colecta de Marzo)	10,328
Catholic Relief Services (Colecta de Nepal)	5,394
Santuario de Tierra Santa	5,583
Llamado para las Misiones Católicas	4,317
Campaña de la Comunicación Católica	5,700
Óbolo de San Pedro (Santo Padre)	9,988
Plato de Arroz	2,894
Iglesia en África	3,963

Total de Colectas Nacionales \$ 75,912

Colectas Diocesanas:

Colecta Navideña de Caridades Católicas	17,605
Propagación de la Fe	7,892
Petición Cuaresmal del Obispo	335,514
Sacerdotes Diocesanos Jubilados	6,105

Total Colectas Diocesanas \$ 367,116

Otras Colectas Parroquiales:

Caballeros de Colón KOVAR	3,078
Porto Caridades	2,214

Total Otras Colectas \$ 5,292

\$ 583,326

¡Gracias!



La Asistencia Parroquial incluye más de **\$60,000** en pagos para Asistencia de Emergencia



Entrenamiento de trabajo en **Centreville Immigration Forum**, un beneficiario de la Beca Shepherd's Gate



Catholic Relief Services ayuda a las víctimas de terremotos, inundaciones y otros desastres naturales

DONACIONES ELECTRÓNICAS CON FAITH DIRECT

¿Por qué utilizar **Faith Direct** para su contribución de ofertorio semanal?

- **Eficiencia y simplicidad:** haga todas sus contribuciones por medio de pagos automáticos de su cuenta bancaria o tarjeta de crédito el 1 o el 15 del mes.
- **Consistencia para nuestro presupuesto:** permite el uso eficiente de los recursos financieros de la parroquia.

- **Ayuda al medioambiente:** elimina la necesidad y gasto de envío de cientos de sobres. Fortalece a la iglesia y ¡cuida la tierra de Dios!

Para inscribirse visite: faithdirect.net, código **VA208**



INFORMACIÓN FINANCIERA

Información de Ingresos y Gastos

	Actual 6/30/2015	Actual 6/30/2014	Presupuesto FY 2016
Ingresos			
Total Collection	1,946,835	1,968,283	1,978,800
Ministry and Program Income	365,988	360,441	346,500
Fundraising and Other Income	173,117	179,457	188,100
Total Ingresos	\$ 2,485,940	\$ 2,508,181	\$ 2,513,400
Gastos			
Salary, benefits, taxes	\$ 1,301,628	\$ 1,343,217	\$ 1,341,750
Facility and utility	228,229	233,373	241,200
Interest on debt	62,630	73,951	30,000
Ministries & Programs	527,956	522,161	578,670
Fundraising (International Festival)	81,870	74,022	77,900
Assessments	229,629	237,989	236,150
Total de Gastos	\$ 2,431,942	\$ 2,484,713	\$ 2,505,670
Ingreso Ordinario Neto	\$ 53,998	\$ 23,468	\$ 7,730
Extraordinary Income - Capital			
Campaign Pledge Payments	\$ 586,527	\$ 759,063	\$ 471,000
Extraordinary Expense - Capital			
Campaign Construction Costs	\$ -	\$ 1,201,199	\$ -
Other capital expenditures	17,693	8,390	35,000
Otros Ingresos / Pérdida Neta	\$ 568,834	\$ (450,526)	\$ 436,000
Ingreso/(pérdida) Neta	\$ 622,832	\$ (427,059)	443,730

Estado de Posición Financiera

Activo	6/30/2015	6/30/2014
Operating Accounts	\$ 187,964	\$ 157,758
DIAL Savings	1,175,963	1,181,476
Other Assets	6,838	7,065
Total Activo	\$ 1,370,765	\$ 1,346,299
Pasivo y Patrimonio		
Funds Held for Others	\$ 1,328	\$ 6,911
Payroll Liability	80,722	90,505
Capital Loan	806,580	1,389,580
Total Equity	482,135	(140,697)
Total Pasivo y Patrimonio	\$ 1,370,765	\$ 1,346,299

¿Cómo se utiliza mi ofertorio en los ministerios parroquiales?

Algunas maneras en las que servimos a 9,700 feligreses

- Liturgia: 780+ Misas por año
- Formación de Fe: más de 1,100 niños y jóvenes
- Sacramentos: más de 800 sacramentos por año (no incluye Confesiones)
- Ministerio Social: apoyo para cientos de personas necesitadas, en la parroquia y la comunidad
- Instalaciones: más de 10,000 horas de actividades/año

En estos ministerios, ayudan voluntarios fabulosos y el personal en un ambiente acogedor. Se necesitan contribuciones para servir al prójimo, los visitantes y miembros de la familia parroquial.

JUBILEO DE LA PARROQUIA

Durante el Año Fiscal 2015 hemos celebrado nuestro Año Jubilar con eventos especiales y proyectos:

- Para marcar la ocasión, Padre Tom escribió una Oración de Jubileo presentada con un video especial.
- Voluntarios han colaborado en la creación de un Directorio Fotográfico Parroquial.
- Presentamos la nueva pancarta con el logo del 50° Aniversario y se distribuyeron prendedores conmemorativos a los feligreses.
- Para mejorar la comunicación de los **próximos** 50 años, hemos mejorado y presentado un nuevo sitio web y App móvil.

El fin de semana del 30 de mayo del 2015, celebramos el 50° Aniversario de la fundación de la parroquia:

- El Obispo Paul S. Loverde de la Diócesis de Arlington celebró una Misa bilingüe y fue con-celebrada por el clero asignado actual y anterior.
- Hemos ofrecido un almuerzo en honor a los Miembros Fundadores.
- Los feligreses han disfrutado de celebraciones en el Creedon Hall después de las Misas dominicales, convivio y festejo compartiendo recuerdos.

El Año Jubilar fue una bendición donde recordamos nuestro pasado, esperamos el futuro sobre la base sólida de la fe, esperanza, amor y misericordia.

Oración de Jubileo

*Jesús, Buen Pastor
estamos agradecidos de ser
la parroquia que lleva tu nombre.
Que siempre podamos oír tu voz
en nuestras oraciones y en tus escrituras,
en las palabras de nuestras familias
y en las de nuestros amigos,
en la voz del forastero
y en la de nuestro prójimo necesitado.
Que podamos sentir tu amor en tu
misericordia salvadora
cuando estamos perdidos.
Con los dones que hemos recibidos,
podamos ser portadores
de tu bondad, cuidado y paz.*

*Buen Pastor,
alivia la oscuridad de nuestro camino,
danos descanso en las tormentas
y revive nuestro espíritu cuando
estamos agobiados.*

*Tú viniste para que tengamos vida, y la
tengamos en abundancia.*

*Tú que vives y reinas
por los siglos de los siglos.
Amén.*

Padre Tom Ferguson, Párroco



CONÉCTESE CON SU FAMILIA PARROQUIAL

Rezar: acompañenos en las Misas semanales, Adoración Eucarística y el Sacramento de la Confesión

Aprender: participe en nuestro vibrante programa de Formación de Fe para niños, jóvenes y adultos

Servicio: ayude a los demás por medio de nuestro activo Ministerio Social y oportunidades de asistencia

Sitio web: www.gs-cc.org

Twitter: twitter.com/GoodShepherdCC

Facebook: [facebook.com/ Good Shepherd Catholic Church \(VA\)](https://facebook.com/GoodShepherdCatholicChurch(VA))

Weekly Shepherd: para anotarse, envíe un email a: goodshepherd@gs-cc.org

App Móvil: busque "GoodShepherd" en Apple o Android